

Prague 2007

PRACTICE DICTATION

For section C (speech 159 syll/min)

Európa termelékenységnövekedése lassult, évtizedeken át a tagállamok teljesítménye vegyes volt. A versenyképes/ségi tényezők aggasztók. Nem használjuk az információs és kommunikációs technológiákat és lassan újítjuk meg a mun-

kakörnyezeti képességeket. Európa gazdasági integrációja nem teljes. A belső piac előnyei nem látszanak, / így kisebb a verseny, mint az energia, a szállítás és a szolgáltatás piacán. Európa nem használja a szabadalmakat sem.

1 min

Prague 2007

SECTION C

Európa versenyképesebbé válik. Ez az európai gazdaság biztosítja a magas szintű fogyasztó-, egészség- és környezetvédelem eszközeit. Ezek miatt képesek leszünk magas életminőségre és életszínvonal-emelésre. Világos, hogy

a leépülő ipar és a csökkenő versenyképesség összefüggnek. A versenyképességet támogató politika is hozzá/járul ehhez. Ez a politika a korszerű ipari gazdaságba való szabályos átmenetet is támogatja. Ez **az átme-**

1 min

net változásokat von maga után minden ágazatban, a foglalkoztatás megoszlásában is. Történelmileg a gyári foglalkoztatás veszte/ségeit kárpótolta a szolgáltatási szektorban bekövetkezett növekedés. A szerkezeti változások folytatódnak, egyre nehezebb az

alacsony képzettségű dolgozóknak visszakerülni a foglalkoztatottak körébe. Az alkalmazkodási folyamat során a munkaerő e része eléggé sebezhető. Tagadhatatlan, hogy ezek a változások mind gazdasági, mind szociális szempontból is súlyosak lehetnek, **viszont**

2 min

a kialakuló jobb forrásfelhasználás növeli a jólétet. A megújító képességünket és humántőkénket növelő politika emeli a munka/termelékenységet, valamint erősíti nemzetközi összehasonlításunkat. A versenyképességet a termelékenységnövekedés határozza meg. Ver-

senyképes gazdaság az, amelynek a termelékenysége gyorsan, fenntartható módon, az életszínvonalat emelve növekszik. A termelékenységet sok tényező határozza meg. Az európai intézmények és a tagállamok fontos szerepet játszanak a versenyképesség megőrzésében. Közös cél, hogy a **legjobb körül-**

3 min

ményeket teremtsük az európai cégek növekedéséhez és sikeres szerepléséhez a kegyetlen globális piacon. A délkelet-ázsiai és latin-amerika/i versenytársaknak is fontos megfelelni ennek a kihívásnak. Az Európai Uniónak a helyes úton kell járni, rendszeresen figyelni kell a fejleményeket, és át-

tekinteni gazdaságaink, vállalataink versenyképességét. Európa továbbra is vállalkozáshiányban szenved. Az Egyesült Államokban sokkal gyakrabban gondolnak/ vállalkozó foglalkozásokra, mint az Európai Unióban. Fontos javítani a vállalkozói magatartást és erősíteni az **önfoglalkoztatást. Euró-**

4 min

Prague 2007

pának több vállalkozóra és a vállalkozásokat támogató feltételekre van szüksége. A pénzügyi támogatás hiánya, a nehéz közigazgatási eljárások, a szakképzett munka/erő hiánya akadályozzák az üzletindítást és -bővítést. Ez főleg igaz a technológiaérzékeny ágazatokra, ahol ma az új vállalkozások száma nagyobb Európában,

mint az Egyesült Államokban. A növekedést nagyban akadályozza a kockázati tőkéhez való nem megfelelő hozzáférés. Európa versenyképességi problémái abban látsza/nak, hogy Európa leépíti ipari ágazatát. Az utóbbi hónapokban ezek az aggodalmak felmerültek a nyilvános vitákban és a legmagasabb politikai szinteken is.

5 min

Prague 2007

SECTION B

Ezek nem új aggodalmak, és változatlanul a lassú gazdasági növekedés vagy a visszaesés időszakában merülnek fel legerősebben. Nem vitatjuk, hogy a gazdaságaink szerkezetváltozásával együtt járó alkalmazkodási folyamat főleg helyi szinten nagyon sokba kerülhet. A jó makrogazdasági teljesítmény azonban nemcsak az Európai Unió termelő szektora számára biztosítja majd a környeze-

tet a termelékenység növeléséhez, hanem a szolgáltatási szektor növekedéséhez is megteremti a feltételeket. Az ipari szektor visszafejlesztése és külföldi országokba telepítése/ az Európai Unió ipari teljesítményének és jövőjének kérdése. Ez azt a törekvést mutatja, hogy Európa globális hatalom maradjon az iparban, **amely stra-**

6 min

tégiai okokból létfontosságú. Ez az áttekintés azt a benyomást keltheti, hogy Európa helyreállítja teljesítményét meggyengült területein. Az Európai Unió ipara kevésbé szakosodott a tech/ nológiaalapú ágazatokra, mint az Egyesült Államok vagy Japán. Fenn kell tartania jelenlegi erős helyzetét a hagyományos szektorokban akkor is, ha ez nem lesz elegendő a gazdasági sikerhez. Az

ipari szektor visszafejlesztése szerkezeti változást igényel. A termelő szektor részesedéscsökkenése a nemzeti jövedelmen belül – különösen a II. világháború után – az elsődleges szektorban/ végbement részesedéscsökkenést mutatja. Az ipar versenyképessége az utóbbi években változik. A termelés termelékenységének növekedése az 1990-es évek közepén lassult, és azóta az Egyesült Államok szintje alatt **van**.

7 min

A termelékenység lemaradásához főleg a csúcstechnológiával foglalkozó szektorok hozzájárultak. Bár a csúcstechnológiát képviselő áruk gyártása és az ilyen szolgáltatások Európában nagyon jó teljesítményt nyújtottak, az ezeket hasz/nosítók termelékenységnövekedése viszont nem gyorsult fel annyira, mint az Egyesült Államokban. Egyértelmű, hogy a csúcstechnológia nagyon lényeges a termelékenységteljesítményt nyújtó ágazatokban. A termelékenység alakulása igen fontos

az ipar bármilyen leépítésében, mert közvetlenül hat a vállalatok versenyképességére. Az ipar csökkenése valójában az egész történelmen fokozatosan áthaladó folyamat. A termelőága/zatban bekövetkezett nagy termelékenységnövekedés hozzájárult a reáljövedelmek emelkedéséhez és a gyári termékeknek a szolgáltatási árukhoz viszonyítva olcsóbbá válásához. A termelés részesedése **a nem-**

8 min

Prague 2007

zeti jövedelemből és foglalkoztatásból jelentősen csökkenni fog. Ez már elindult, és tovább folytatódik gazdaságainkban. Azért, hogy megértsük a szerkezeti változást, fel kell tenni a kérdést, némely ipari hanyatlásnak milyen gazdasági velejárói lehetnek./ Az ipari tevékenységek nemzetközi áttelepítése az összehasonlításokon változtat. Nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok biztosítják, hogy ezen áttelepítések a befogadó országok számára hasznosak. A megnövekedett exportot

az általuk növelt import ellensúlyozza. Egyértelmű, az áttelepítés maga után vonja, hogy az Európai Unió exportja a külföldi gazdasági növekedés gyorsulásával elkerülhetetlenül nő, és ez hozzájárul gazdaságaink eredményéhez és a foglal/koztatás növekedéséhez. Az állások száma ezért állandóan csökken ott, ahonnan az ipar áttelepült, kivéve, ha ezt nem ellensúlyozza valamilyen export. Ez a folyamat **kiteljesedik**,

9 min

ezért jelentősek az alkalmazkodás költségei, tehát olyan alkalmazkodó munkaerő kell, amely folyamatosan korszerűsíti tudását. Azt is meg kell jegyezni, hogy azon országok, ahová leginkább áttelepülnek az iparágak, általában szegényebb, fejlődő ország/gok. Ezen országoknak tőkeimportra van szükségük gazdaságuk fejlesztéséhez. Ebből adódóan finanszírozniuk kell az előrelátható jövőbeli kereskedelmi hiányukat. Ez a hiány mutatja majd a világ többi részéből érkező tőkeexportot, vagy az ennek

megfelelő kereskedelmi többletet. Ezen fejlődő külföldi országok, ahová, mint külföldi országba az iparágak kitelepülhetnek, nem válhatnak nagyobb tőkeexportőrökké a magasan fejlett világ magas bérű országaiban. Az itteni adatok szerint nincs jele, hogy az E/urópai Unió gazdasága hanyatlana az ipari szektorban. Ugyanakkor lehetséges, hogy a lassú növekedés, a gyenge termelékenység és a megújító teljesítmény időszakában a feltételek megteremtődnek egy ilyen folyamat **bekövetkezéséhez**.

10 min

Prague 2007

SECTION A

A külföldi országokba telepítés a termelés vagy más gyártó tevékenységek anyaországon kívüli telepítése. Ez a telepítés már lezajlott az Európai Unión belül, és a különböző helyszínek változó összehasonlítását jelenti. A külföldi országokba telepítést nagyon nehezményezték a politikaformálók, a társadalmi partnerek és a közvélemény. Ez akkor fogalmazódott meg, amikor először vitáztak a közép- és kelet-európai országok európai uniós csatlakozásáról, és ez újra felszínre került a globalizáció-

val összefüggésben. A jobb külföldi költségtényezők elkerülhetetlenül vonzzák azon iparágakat, amelyek nem képesek a magas bérű környezetben eredményesen termelni. Természetesen ez hozzájárul a szegényebb kereskedelmi partnerek növekedéséhez. A külföldi országokba/telepítés mindig az/ alacsony technológiájú, munkaigényes tevékenységekre korlátozódik. Ugyanakkor a telepítést gyakran kíséri az állások megtartása vagy újak teremtése Európában a szolgáltatások – például formatervezés, marketing és **terjesztés – terüle-**

11 min

tén. A meginduló szakosodás azt a változó összehasonlítást jelenti, hogy az Európai Unió megtartja azokat az állásokat, amelyek humántőke- és technológiaigényesek, valamint magas termelékenység és megfelelő reálbérek jellemzők rájuk. Európának folyamatosan fejleszt/teni és erősíteni kell versenyképes gyártását. Szükséges növelni a kutatási és fejlesztési teljesítményt, erősíteni a humántőkebázist, a vállalkozásokat, hogy létrejöhessenek a termelékenységnövekedés feltételei. Az áttelepítés más vonatkozásai viszont a kutatási és fej-

lesztési tevékenységekkel kapcsolatosak. Ez veszélyt jelent Európa jövőjére. A cégek kutatásaik nagyobb részét Európán kívül végzik, elsősorban a csúcstechnológiájú és a kutatásigényes ágazatokban. E tevékenységek egyre inkább az Egyesült Államokba vándorolnak, kihasználva/ az ottani előnyösebb feltételeket, a rendelkezésre álló képzett munkaerőt. A nagyobb európai cégek figyelmeztettek, hogy ha nem javulnak jelentősen az alapfeltételek, kutatási és fejlesztési beruházásaik legnagyobb részét az Európai Unión kívülre teszik, **ahová ku-**

12 min

Prague 2007

tatásaiknak és fejlesztéseiknek már negyven százalékát áttelepítették. Ez ráébreszti a politikaformálókat az életszínvonal szempontjából fontos, tudományon és tudáson alapuló tevékenységek jelentéktelenné válására. Világos, hogy vannak olyan gazdasági erők, amelyekre az Európai Uni/ó politikaformálói kevés hatással lehetnek, másokra viszont aktívan hatnak. Figyelni kell az ipari átalakulás gyakorlatára, hogy kedvező feltételek legyenek a gyártási és szolgáltatási tevékenységek között. Figyelni kell az ipari gazdaságossági feltételek szerepére is az áttelepítéshez ve-

zető döntésekben. Mindenesetre lényeges kérdés, Európa mennyire képes megtartani vezető szerepét ezen ágazatokban, amely nagymértékben hatna a gazdaság többi részére is. A változatos bérszerkezettel és műszaki ismerettel kibővült Európai Unió biztosítja majd az európai ipar számára a versenyképes átalakításhoz szükséges lehetőségeket. Egy cég versenyképessége attól függ, milyen hatékonyan képes összekapcsolni a rendelkezésére álló különböző forrásokat. E folyamat előmozdításában a hatóságok fontos szerepet játszhatnak, segíthetik megteremteni a **megfelelő gazdasá-**

13 min

gi feltételeket. A nem megfelelő gazdasági feltételek és a rossz környezet jelentős terhet ró az üzleti tevékenységre. Fontos a kutatáshoz, az újításhoz és a vállalkozásokhoz kedvező üzleti környezet létrehozása. Ugyanakkor egy szabályozó keretet kell teremteni, amely átfogja egész Európát és megfelel az üzle/ti tevékenységnek, de Európának ennél többet kell tenni a versenyképesség érdekében. A kutatás-beruházási cselekvési tervek célja Európát vonzóbbá tenni a magánberuházásoknak. A teljes beruházás mértéke a bruttó hazai termék három százaléka lenne, és ennek a kétharmadát a magánszektor adná. A cselekvési

terv az intézkedések összefüggése, amely számos politikaterületet ível át. A kutatás erősítése, az újítás és a vállalkozások támogatása olyan területek, amelyeken az előrehaladás teljes mértékben a tagállamok kezében van. Elkötelezettségük a nemzeti döntések meghozatala iránt létfontosságú. Meg/kell nézniük a tagállamoknak, hogy a nemzeti politikák milyen kölcsönhatásban vannak, hogyan befolyásolják versenyképességüket. Együttműködési módszerek értékes eszközök lehetnek az Európai Unió számára, amelyekkel hozzájárulhatnak az előrehaladáshoz ott, ahol nincs törvényhozási hatáskör. **A nemzeti különbsé-**

14 min

Prague 2007

geket figyelembe véve a nemzeti politikák között nagyobb következetességet és összetartást igényel a megegyezéshez. Ez az egymástól való tanulás mechanizmusát hozza létre, amely a gyakorlati módszerek terjesztésén és cseréjén alapul. Ez biztosítja az előrehaladás időnkénti ellenőrzését. Elkerülhetetlen, hogy folytatódjon gazdaság/gaink szerkezeti átalakítása, amelyben egyre nagyobb szerepet kap a szolgáltatási szektor. Ezzel feltétlenül együtt jár az áttelepítés külföldi országokba, és a társadalomnak alkalmazkodnia kell e változásokhoz. Ezek a változások társadalmi és gazdasági megpróbáltatásokkal járnak az érintetteknek. A szolgáltatások növekvő jelentő-

sége a gazdaságban nem von maga után ipari teljesítményhanyatlást. Ezt a folyamatot eddig az ipari teljesítmény folyamatos növekedése kísérte, ugyanakkor az ipari foglalkoztatottság az ipari termelékenység emelkedésének volt a következménye. Az európai termelékenységnövekedés lassulása a versenyképességet csökkenti./ Ez a kockázatok miatt aggodalomra ad okot, és kihat az ipari teljesítményre és a szerkezeti változásokra. Az ipari versenyképesség és az ipar elvesztése az éremnek két oldala. Jelenleg még nem jellemző, hogy Európa abszolút ipari hanyatlásban van. Alapvető fontosságú érzékelni a változó kihívásokat és **felkészülni rájuk**.

15 min